

九龍城區議會  
交通及運輸事務委員會  
關注沙中線工作小組  
沙田至中環線項目工程進展

## 引言

本文件旨在向九龍城區議會交通及運輸事務委員會轄下關注沙中線工作小組（工作小組）簡介沙田至中環線（沙中線）九龍城段及紅磡段工程進展及跟進事項。

## 工程進展

2. 截至二零一七年十一月三十日，沙中線整體工程已完成八成。經實施各項追回進度措施，「大圍至紅磡段」已完成超過九成，預計二零一九年年中完工；而「紅磡至金鐘段」已完成超過六成，繼續以二零二一年為完工目標。
3. 全長十一公里的「大圍至紅磡段」已於二零一七年八月完成路軌鋪設，現正全力安裝架空電纜及機電設備。顯徑至啟德站的一段架空電纜於二零一七年年末通電，並率先進入測試階段，列車已經在軌道試行，以進行各項系統的動態測試。
4. 「大圍至紅磡段」所有新車站亦已於二零一七年十一月完成車站結構工程，標誌全段鐵路的土木工程已大致完工。各車站現正進行機電及裝修工程。

## 車站命名

5. 沙中線項目在二零一一年刊憲時，沿用土瓜灣站及馬頭圍站作為九龍城段兩個車站的名稱。期間，政府及港鐵公司一直收到社會各界對兩個車站命名的意見，尤其希望車站能夠反映有關宋朝古蹟的特色。經仔細考慮車站名稱的代表性、包括車站的地理位置、地區特色、與地區的關連、歷史代表性、社區意見等因素，並與運輸及房屋局商討後，現建議把土瓜灣站正名為「宋皇臺站」，以反映其歷史代表性。此外，我們亦建議把馬頭圍站正名為「土瓜灣站」，以充分反映該站位處土瓜灣及配合地區人士的習慣稱謂。

### **(I) 啟德站及相連隧道建造工程**

6. 啟德站車站地面出入口的玻璃及鋼結構建造工程已大致完成，車站內的機電設施和裝修等工作亦已大致完成，並準備於二零一八年第一季進行消防裝置認可檢查。

7. 啟德站是位於啟德發展區內的地底車站，車站上方的地面設施如公園和附近道路等仍在規劃及設計中，並由相關政府部門負責進行，預計會於沙中線「大圍至紅磡段」通車後落成。為確保落成時周邊的居民能更方便地使用鐵路服務，港鐵公司及相關政府部門將會興建臨時行人路，以期在「大圍至紅磡段」通車時能提供適當的臨時行人接駁通道。

### **(II) 宋皇臺站（前稱「土瓜灣站」）及相連隧道建造工程**

#### 宋皇臺站出入口及行人隧道建造工程

8. 連接車站與南角道出入口的行人隧道的結構工程已經完成，現正安裝機電及屋宇設備工程。南角道、太子道西、世運道及馬頭涌道部分路段須繼續實施臨時交通管理措施，以繼續進行南角道地面出入口及車站的建造工程。預計整項工程、地下公共設施重置及相關路面修復工作將於二零一八年十月完成並逐步開放。

9. 家歡樓及亞皆老街遊樂場附近的路段須繼續實施臨時交通管理措施，以繼續進行受政府委託於現有兩條行人隧道出入口加設升降機及頂蓋的工程，預計工程可於二零一八年第二季完成，隨後將與相關政府部門進行檢測及驗收。為配合相關工程，連接世運花園的四條現有行人隧道段須分別繼續臨時部份或全面封閉，而一段於世運花園內新建成的行人隧道亦已臨時開放予公眾以配合行人改道。九龍城迴旋處還原後，行人可使用原有的兩條分別連接世運花園與南角道及世運道的行人隧道往來附近地區。現有的兩條分別連接世運花園與南角道及世運道的臨時行人天橋的拆卸工程已經完成。

### 宋皇臺站建造工程

10. 宋皇臺站的主體結構工程已經完成。站內繼續進行機電及屋宇設備安裝工程。至於早前用作隧道鑽挖機豎井的車站工地位置，車站頂層及地面結構已經完成。工程團隊現正進行公共設施及出入口的結構工程，並繼續在工序調配及工地管理上作出配合，盡力讓工程順利推展。

### 宋皇臺站遺蹟保育方案及北帝街行人隧道安排

11. 沙中線宋皇臺站工地最終考古報告已於二零一七年六月底獲古物古蹟辦事處（古蹟辦）接納，報告全文已上載至沙中線及古蹟辦網頁以供參閱。就有關考古工作、保育方案及車站設計與建造的詳情，亦已載於二零一七年七月三十一日九龍城區議會交通及運輸事務委員會轄下關注沙中線工作小組文件第 02/17 號。

12. 至於受遺蹟保育方案影響的北帝街行人隧道，由於在該行人隧道走線上發現的遺蹟需要原址保留，導致行人隧道無法按計劃建造。港鐵公司正積極研究行人隧道的替代路線和方案；而在落實任何方案前，均必須先在相關位置進行考古調查工作。港鐵公司亦已探討其他接駁方案，包括以行人天橋接駁北帝街和宋皇臺站的初步走線、在合適位置加設地面通道通往宋皇臺站於啟德發展區內出入口的可能性等。

13. 早前車站附近用作宋皇臺車站及鐵路隧道建造工程的臨時工地已經騰空。港鐵公司現正進行考古工作招標的前期程序，以研究上述各行人隧道替代方案的可行性。相關考古工作會首先於行人隧道兩端（即車站及北帝街）的關鍵接駁位置進行，預計於二零一八年下半年展開。港鐵公司工程團隊及相關政府部門須視乎關鍵接駁位置考古工作的結果，再評估是否須擴大考古範圍，以確定行人隧道替代方案的可行性。

### **(III) 土瓜灣站（前稱「馬頭圍站」）及相連隧道建造工程**

#### 九龍城段隧道工程

14. 九龍城段兩條鐵路隧道已完成路軌鋪設工程，現正繼續安裝軌旁設施及架空電纜。而位於馬頭圍道／新山道小園地的工地正興建緊急救援通道的結構。

#### 土瓜灣站建造工程

15. 土瓜灣站車站的屋宇裝備工程、機電工程及內部裝修等正繼續於車站大堂層、上層月台層及下層月台層全力進行。上層月台層及下層月台層現正安裝軌旁設施。為配合相關工程，於地底進行的工序將於有需要時繼續於晚間進行，工程會在隔音屏障覆蓋下進行，港鐵公司會密切監督承建商施工及指示承建商採取各項緩解措施，盡量減低工程對居民的影響。

16. 土瓜灣站四個分別設於落山道近美善同道、江蘇街、土瓜灣街市對出及浙江街與馬頭圍道交界的出入口，現正繼續興建地面出入口頂部鋼架結構，並開始安裝各項機電及屋宇設備和進行裝修工程。受工程影響的落山道遊樂場、馬頭圍道／土瓜灣道花園、馬頭圍道／土瓜灣道小園地及馬頭圍道／漆咸道北小園地須繼續臨時封閉至上述工程及隨後的重置工程完成。

17. 此外，土瓜灣市政大廈遊樂場亦須繼續臨時封閉至工程完成，以繼續建造位於土瓜灣街市外的土瓜灣站通風設施。通風設施的結構及地面回填工程已大致完成，現正進行各項機電、屋宇設備及裝修工作，並將緊隨進行遊樂場的重置工程。

#### 土瓜灣站臨時交通管理措施

18. 土瓜灣街市向馬頭圍道方向對出的行人路預計須於二零一八年第二季起改道，以配合土瓜灣街市外的地下設施、行人路及頂蓋重置工作。工程期間，行人須改經通風設施外的臨時行人路來往土瓜灣街市及寶馬大廈。

19. 為配合土瓜灣車站及車站各出入口建造工程，馬頭圍道須繼續實施臨時交通管理措施。隨著車站主體結構工程完成，介乎落山道至浙江街的一段馬頭圍道已於二零一七年九月恢復兩條南行、兩條北行行車線的安排。馬頭圍道亦將分階段還原，包括進行地底水管及污水喉管的重置工作。「兩南兩北」的行車線位置將於重置工程進行期間調整。馬頭圍道南行及北行行車線預計將於二零一八年第一季往美善同道方向遷移，以騰出空間進行馬頭圍道南行線的地下污水喉管、水管及其他設施的重置工作。視乎工程進度，馬頭圍道路面重置工程預期可於二零一九年上半年完成。

20. 根據現時的工程進度，山西街臨時停車場工地須繼續維持用作支援工地，預計工地將於二零一九年三月還原及移交相關政府部門。

21. 美善同道／落山道交界已由二零一七年十月下旬起開展為期約六個月的地底污水喉管及沙井重置工程，預計二零一八年第二季完工。工程期間須實施臨時交通管理措施以騰空附近路面以進行有關工程。是次臨時交通管理措施分三階段進行，落山道和美善同道的行車線將會保留，惟上址附近的少量泊車位和電單車位須臨時封閉，長逾八米的車輛須改行美善同里前往美善同道／落山道交界。重置工程完成後，落山道車站出入口建設工程將大致完成，現時封閉的落山道將會重開。

22. 江蘇街出入口的結構工程現正繼續進行，預期於二零一八年年中當落山道重開後，美善同道至馬頭圍道的一段江蘇街行車線須再次臨時全線封閉直至二零一八年年底，以重鋪水管及其他地下管線，屆時上址的行人路及行人過路處安排與現時大致相若，而美善同道至馬頭圍道的一段落山道行車線將重新開放。

23. 馬頭圍道／漆咸道北將於二零一八年年中開始進行路面及地底喉管的重置工作，屆時漆咸道北的行車線位置將向土瓜灣道方向稍作調整。

#### **(IV) 連接紅磡站隧道建造工程及相關的臨時交通管理措施**

##### 漆咸道北附近的隧道建造工程

24. 紅磡站北面，即漆咸道北、溫思勞街一帶正進行兩條鐵路隧道的建造工程。位於漆咸道北下的「大圍至紅磡段」隧道結構工程已經完成，由紅磡站至何文田站的上下行隧道的路軌鋪設工程已經完成，現正進行路軌旁的機電安裝工程。早前因應隧道挖掘工程而進行的重置工程和漆咸道北及其連接路的臨時改道工程已經大致完成，所有行車線已回復原位。附近的行人道及行人隧道（包括愛晨徑）繼續實施臨時交通管理措施，預計相關行人設施之重置工作將於二零一八年上半年完成。

25. 因應地區意見，政府決定永久開放暢行道通往機利士南路的路口，該處將須於二零一八年第一季臨時封閉約一個月以進行重置工程，屆時將於適當位置設置指示牌提示駕駛者。

26. 貫通東鐵線至新建地底沙中線「紅磡至金鐘段」月台的隧道結構工程已經完成，現正進行路軌鋪設工程。

## **(V) 紅磡站改建工程**

27. 紅磡站將成為日後沙中線「大圍至紅磡段」及「紅磡至金鐘段」的轉線站，現有的車站大堂下將設有兩層全新月台。新月台的結構工程已完成，承建商正全力推展機電、屋宇裝備及內部裝修工程。

28. 紅磡站大堂正繼續分階段進行改建工程，北面大堂連接城際直通車離境大堂及車站大堂的通道已經重開，而該通道旁的商店亦已於二零一八年年初起陸續投入服務。

29. 第三階段的大堂改建工程已於二零一七年三月開展，工程包括安裝新的升降機和自動扶手電梯連接車站大堂及新建沙中線月台，以及於車站大堂中央位置增設商店。工程期間，站內已設置足夠指示，提醒乘客及使用紅磡站設施的人士有關安排。

## **(VI) 沙中線列車停放處建造工程**

30. 承建商正繼續改建已停用的紅磡貨場成為列車停放處，鋪設路軌的工作已經完成，並正分別進行機電工程、屋宇裝備及內部裝修。至於暢運道天橋底、紅磡站附近覆蓋連接列車停放處地面路軌的隔音罩支架亦已興建完成。

31. 位於暢通道南及紅荔道交界的地底設施還原工程，將於二零一八年年初展開，並預計於二零一九年年初完成。

## **(VII) 受工程影響的公共設施重置工程**

32. 為配合上述工程，工程開展前已徵用沙中線沿線一些康樂及文化事務署（康文署）轄下的遊樂場及公園作為臨時施工用地，包括土瓜灣市政大廈遊樂場及落山道遊樂場、馬頭圍道／土瓜灣道花園、馬頭圍道／土瓜灣道小園地、馬頭圍道／漆咸道北小園地、馬頭圍道／新山道小園地、世運花園及部分宋王臺遊樂場。

33. 港鐵公司理解議員就上述部分臨時工地使用情況及續期的關注，並分別於二零一七年九月及十一月的文娛康樂及地區設施管理委員會上提交資料及作出討論。因應議員的意見，港鐵公司已積極採取跟進行動，包括逐步移除位於九龍城道(東九龍走廊天橋下)近浙江街臨時工地的設施，並陸續重置該處休憩用地。

34. 至於其他休憩設施的重置工程將陸續展開，預計於二零一九年年中或之前完成。有關臨時工地的續期安排對車站施工及休憩用地重置工程十分重要，港鐵公司會繼續密切監督承建商，妥善管理臨時工地，並在重置工作完成後，盡早與相關政府部門進行驗收及移交。

35. 因應地區人士的意見，進行重置的宋王臺遊樂場部分將會改建為寵物公園，康文署現就有關設計與地區人士作進一步溝通。

36. 為補償受工程影響而移除的區內樹木，樹木重植工程已於二零一七年年終分階段在太子道東、九龍城道、譚公道、新山道、華信街及紅磡道展開。

37. 另外，為配合連接紅磡站隧道挖掘工程而臨時封閉的毗鄰漆咸道北及其連接路的休憩用地、溫思勞街遊樂場以及毗鄰愛晨徑及漆咸道北的休憩用地將會分階段於二零一八年上半年原址重置。

## 總結

38. 請各委員備悉本文件的內容。

路政署鐵路拓展處  
港鐵公司

二零一八年一月